

61994J0283

??????? ??? ?????????? ??? ???????????? 1996 ?????? I-05063

???????
 ???????
 ??????? ??? ???????
 ??????? ??? ?? ?????????? ??????
 ???????????

?????? ???? ????

++++

1. ?????????? ?? ?????????? * ????? ??????????? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ??????????
 ?? ??????????? ?????????? ??????????????? ?????? ?????? * ?????? 90/435 * ?????????, ??
 ?????? ?????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ???? ?? ????
 ?? ?????????????? ?? ????????? ?????????? * ????????????????? ?????????????? * ?????????? ??????????
 ?? ?????????? ?? ?????????????? * ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
 ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? * ?????????????? ?????????? * ??????
 ??????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ???????, ??????
 ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? * ?? ?????????????????? * ?? ?????? ??????????
 ?? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ?????? * ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
 ??????? ?? ????????? ? ?????????? ?????????? * ?? ??????????????

(?????? 90/435 ??? ??????????, ????? 3 PAR 2 ??? 5 PAR 1)

2. ?????????? ??? ?????????? * ????? ????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????
 ??? ????????????? ?????????? ????????????????? ??????? ?????? * ??????? 90/435 * ?????? 5,
 ????????????? 1 ??? 3 * ??????????, ??? ??????? ?????? ??? ??????????????, ??? ??? ??????????????
 ??? ?????? ????? ?????? ??? ??? ??????? ??? ????????????????? ????? ????????? ?????????? * ??????
 ?????????????? * ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ???
 ?????????????? ????????????????? ??? ????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
 ????????????????????? ??? ?? ????????? ?????????? ??????? ??????????

2. ?? ????? 5, ????????? 1, ??? ??????? 90/435, ??????? ?? ?? ?????? ??????????? ??????????
?? ?????? ??????? ??? ?? ????????? ?? ?? ??????????? ?????????? ??????????????? ???????
??????, ???????????, ??????? ??? ???????????????????, ??? ??????????? ??? ?? ??????????????? ??? ??????

???? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ???? 25 % ???
????????? ??? ?????????????? ?????.

????????? ?????? ??????? ??? ?? ?????? 3, ?????????????? 2, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????
??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????
?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??
???? ???, ??? ?? ?????? ??? ??????????????? ??????????????? ???????????????, ?????????????? ?? ??????????
????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????
?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? 5 ??? ?????????. ??????????, ?? ?????????????? ?????
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? 3, ?????????????? 2, ??? ?????????, ??
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??' ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??
?????? 5, ?????????????? 1 ??? 3, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???????????????,
????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????
??????????????.

3. ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ???????
????????????????? ?????? ??????????????????, ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??????????
?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????, ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????????. ?? ?????????????????????? ??????
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????? ??? ?????????? ??? ??????????. ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????
? ??? ?????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????, ?????????? ?????? ??????
????????????? ??? ?????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????. ?????????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????? ? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????.

??????????

???? ?????????????????????????????? ?????????????? C-283/94, C-291/94 ??? C-292/94,

??? ??o?? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? Finanzgericht Koeln (?????????????) ????? ??
????????????????, ???' ?????????????? ??? ????????? 177 ??? ?????????????? ??, ?? ??? ?????????? ?????????????, ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????

Denkavit Internationaal BV (C-283/94),

VITIC Amsterdam BV (C-291/94),

Voormeer BV (C-292/94)

???

Bundesamt fuer Finanzen,

? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 3 ??? 5 ??? ??????????
90/435/??? ??? ?????????????????, ??? 23?? ?????????? 1990, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????
????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????
????????? ?????? (?? L 225, ? 6),

?? ?????????? (?????? ?????),

???????????? ??? ????? J. C. Moitinho de Almeida, ??????? ?????????, L. Sevon, D. A. O. Edward, P. Jann (?????????) ??? M. Wathelet, ?????????,

???????? ??????????????: F. G. Jacobs

?????????????: L. Hewlett, ?????????? ???????????,

?????????????? ?????? ??? ??????? ??????????????? ??? ???????????:

* ? Denkvit Internationaal BV, ?????????????????? ??? ??? V. Schiller, ?????????? ??????????,

* ?? Bundesamt fuer Finanzen, ?????????????????? ??? ??? R. Schupp, Regierungsdirektor,

* ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? E. Roeder, Ministerialrat ???
????????????????? ??????????? ?????????????, ??? G. Thiele, Assessor ??? ??? ???????????,

* ? ????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? J. Devadder, ?????????? ??????????? ???
????????? ??????????? ??? ????????????? ?????????????,

* ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????????, ?????????? ??? ?????????
????????????? ??? ?????????, ??? ??? ?. ???????????, ??????????? ?????????????? ??? ?????????
????????????? ??? ?????????, ??? ?. ?????, ??????? ????????????????? ?????????????? ??? ?????????
????????? ??????????? ??? ????????????? ?????????????? ??? ????????????? ?????????????,

* ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? U. Leanza, ?????????????? ??? ???????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? M. Fiorilli,
avvocato dello Stato,

* ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? A. Bos, ??????? ?????????? ??? ?????????????
??????????????,

* ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? J. Grunwald, ???????
??????????, ??? ??? H. Michard, ?????? ??? ?????????? ???????????,

????????? ?????? ??? ??????? ???????????????,

????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? Denkvit Internationaal BV,
????????????????????? ??? ??? V. Schiller, ??? ?????????????? ???????????????, ?????????????????????? ???
??? B. Klope, Oberregierungsrat ??? ?????????????????? ??????????? ?????????????, ??? ???????????
????????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?. ??????????? ??? ?. ?????, ??? ??????????
????????????????, ?????????????????????? ??? ??? G. Mignot, ??????????? ?????????????? ??????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ???????????????,
????????????????????? ??? ??? M. Fierstra, ?????????????? ??????? ??????????? ??? ???????????
??????????????, ??? ??? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? J. Grunwald, ?????? ?? ??????????????
??? 21?? ?????????? 1996,

????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 2?? ?????? 1996,

????????? ??? ??????????

6 ??? ?????, ? ?????? ??????????? ??? ???? ?????? ?????? ??? ? ? ? ???? 44d ???
Einkommensteuergesetz (?????????? ????? ??? ???? ?????????????, ??? ???? : EStG).
??? ? ??????????? 1 ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ????
????? ?????? ??? 5 %, ?????????? ????? ?? ?????? 5, ????????????? 1 ??? 3, ??? ???????, ?
???????????? 2, ? ?????? ??????? ?? ??????????? ????? ?????????? ??????? ??? ? ? ???? 3,
???????????? 2, ??????? ???????, ??? ???????, ?????? ??? " ? ?????????? ??? ??????????
?????????, ??? ??? ??????? ??? ????????????? 1, ?????????????????? ?? ??? ???? ? ???? (...),
???? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ???????????, (...) ?????? ??
?????????? ??? ??? ???? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ????????? (...)
[????????????], ??? ?????????????? ??? ? ? ? ???? ???? , ?????????????? ??? ??????????????
?????????????"

7 ???? ?????? C-283/94, ? Denkavit ?????????? ?????? ??? 20 % ?? ? ?????????? ??
 ??????????? ?????????? Denkavit Futtermittel GmbH ??? ?? 1973. ??? 14 ????????? 1992, ???
 ??? ?????? ?????? ??????????? ??????????, ? ??????????? ??? Denkavit ??? ??????????? ???
 ?????????? ?? 99,4 %. ??????, ??????????, ?????????? ??????? ??? ????????????, ? ??????
 ?????????????? ??? ??? 16 ??????????? 1992, ? Denkavit, ??? 6 ??????????? 1992, ??????? ??? ??
 ??????????? ?????????????? ????? ?? ??????? ??? ?????????????????????? ????? ??? ?????. ??????????
 ????? ?? ?????? 44d, ????????????? 1, ??? EStG. ?? ??? ??????? ??? ? Denkavit ????????? ??????
 ??? ????????????? ?? ????????????? ?? ????????????? ??? ??? ????????????? ?????????? ??? 25
 % ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???????, ??????? ??? 14??
 ????????? 1992.

8 ???' ??' ????, ? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ??? ??????????
 ??? ??? ????? ????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 44d, ??????????
 2, ??? EStG ??? ?? ?????????? ??? ?????????????.

9 ???? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????? ???
Finanzgericht Koeln ?? ?????? ??? Denkvit, ? ??????????? ?? ?? ?????????????? ??? 17 ?????
1993 ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????? ??????????
?? ?? 15 ??????? 1993, ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ??
????????????? ?? ? Denkvit ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ???????
????? ?? 30 ?????????????? 1995.

10 ??????? ?????, ? Denkvit ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? 15??
 ??????? 1993 ??????? ????????. ??????? ??? ?????????? ?????????????, ? Denkvit
 ??????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ???
 ??????????? ?? ??? ?????? ?? Bundesamt ?????????? ?? ??? ??????????? ?? ?????????????? ???
 ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? 14 ????????? 1993,
 ??????, ?????? ??? ?????????? ??????, ? ??????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ????
 ?????????? ??????????????? ??? ??? 16 ??????????? 1992. ? ??????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????
 ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ??? ??? ?????????? ? Denkvit ?????????? ??
 ?????????? ??????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???????????????
 ??????????????????.

11 ????? ?????? C-291/94, ? VITIC ?????????? ????? ???? 19 % ??? ?????????? ???
 ??????????? ?????????? Wesumat GmbH ??? ?? 1987. ???? 2 ????????????? 1992, ??? ????
 ????? ??????????? ??????????, ? ??????????? ???? ?????????? ?? 95 %. ???? 15 ????????????? 1991, ?
 ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????, ?????????? ???? 15 ????????????? 1992,
 ??????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? 31 ????????????? 1990 ??????????. ?? ?????????
 ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ????????? ??????, ???
 ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ???????????????.

12 29 1992, ? VITIC, 44d, 1, ??
 EStG, ??, ??, ?? 5 %.

[illegible]

14 ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???????????, ? VITIC ??????? ??????????
 ????????? ??? Finanzgericht Koeln.

15 ???? ?????? C-292/94, ? Voormeer ??????, ??? 27 ????????? 1992, ?? 96,13 % ???
????????? ?? ?????????? ???????? Framode GmbH. ??? 28 ????????? 1992, ? Framode
GmbH ????????? ? ?????????? ??????, ????????? ??? 4 ????? 1992, ?? ? ??????????
???? ?? 1? ?????? 1991 ?? ?? 29 ????????? 1992. ? ?????? ?? ?????????? ??
??????? ???????? ????????????? ???? ??????????, ?????? ?????, ? ????? ?????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ???????????.

16 ???? 15 ????????? 1992, ? Voormeer ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????,
??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ????? 5 %. ?????? ? ?????????? ???
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ??? ?? ???? ???????? VITIC,
? Voormeer ?????? ?????????? ???????? ??? 22 ????????? 1993. ??? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ??? 23 ????????? 1993, ? Voormeer ?????? ?????????
????????? ?? Finanzgericht Koeln.

17 ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????, ?? Finanzgericht Koeln ???????? ??, ?????
???? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????. ???' ??' ???, ????????
????????????? ?? ???? ?? ? ?????????????? ?? ????? 44d, ?????????? 2, ??? EStG ?? ? ?????
3, ?????????? 2, ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???? ??
????????????? ? ?????????? ?????????, ???? ?? ???? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????
?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????
?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ???? ???? ?????. ?? ?? ???? ???? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????:

???? ???????? C-283/94:

"1) ??? ? ?????? 90/435/??? ?? ?????????, ?? 23?? ?????? 1990, ?????? ?? ? ?????
????????????? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????
????????????????? ?????? ?????? (?? L 225, ? 6, ?? 20?? ?????????? 1990), ?????? ?? ?????? 3,
????????????? 2, ?? ?????? ?? ? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ????????? ?????????
?? ???? ???? ?????? ?????? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????? 5 ??????????????
????????????????, ?? ? ?????? ?????????, ??????, ???? ?? ???? ?????????? ?? ? ????
??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????????
???? ? ???? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????,
????????? ???? , ? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????
????????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ???? ???? ?????????????? ?? ????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????;

2) ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 1: ??? ? ?????? 90/435/??? ??
????????????, ?? 23?? ?????? 1990, ?????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????
??????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? (?? L
225, ? 6, ?? 20?? ?????????? 1990), ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? 2 ?? 3 ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? 5 ?? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ???? ???? ???? , ???? ??????????
? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ? ???? ?????????????? ??
????????????? ?????????;

3) ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 1: ?? ? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 3, ?????????????? 2, ?? ????????? ??????

????????? ??? ? ??? ???? ???????????? ???????? ?????????? ?????????? ??????, ???????? ??
??? ?????? ??????????, ?? ??? ???? ???????????? ??? ?? ???? ?????? ?????????? ??? ??????, ???
?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ????? 5 ??? ???????, ??? ??? ?
????????????? ??? ?????????? 1 ??? 2 ??????? ???????, ??????? ?? ?? ?????????? ???
??????????? ??? ???????????? ??? 19?? ?????????? 1991 ??? ?????????????????? ?????????? C-
6/90 ??? C-9/90, Francovich ??? Bonifaci (??????? 1991, ? 5357), ?????? ??????????????,
????????????? ??? ?????????? ?????? ? ???????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????, ???
??? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?? ??????? ?????? ??? ???????????? ???????, ? ?????? ???????????????? ??? ?? ???
????? ?????????????? ? ???????????????? ??? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????????,
????????? ?????????? ?????????????, ??? ??? ???? ???????????? ? ?? ??? ??????????;"

???? ?????????? C-291/94 ??? C-292/94:

"1) ??? ? ?????? 90/435/??? ??? ??????????, ??? 23?? ?????? 1990, ?????? ?? ?? ?????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????
????????????????? ?????? ?????? (?? L 255, ? 6, ??? 20?? ?????????? 1990), ?????? ?? ????? 3,
????????????? 2, ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ???????
?? ??? ???? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ????? 5 ??????????????
?????????????????, ?? ? ?????????? ???????, ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ??????, ???
????????????? ??? ?????? ??? ?? ???????????????? ??? ??????????????, ?????????????? ??? ?? ???
?????????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????, ??? ??? ?
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ???
????? ??????;

2) ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? 1: ??? ? ?????????????? ?????? ???
?????? ??? ??????? ???????, ? ?????? ?????? ??? ???????????????? ??? ?????? 2 ??? 3 ???
????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????
????????????? ?? ????? 5 ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? ???? ???? ???? ?????????? ? ?????????? ??? ??????? ?????, ??
?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????????;"

??? ?? ?????? ???????????

18 ??? ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ???
?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ????? 5, ?????????????? 1, ??? ??????? ??? ?? ?????????????, ??? ??? ?????
????????? ??? ??????, ? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?? 25 % ??? ??????????
??? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?
???? ?????? ?????? ??????? ??? ????? 3, ??????????? 2, ??? ??????. ??? ??????? C-
283/94, ?? Finanzgericht ??? ???? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ? ??????? ???????, ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ? ?????????? ???.

19 ??????? ?? ??? Denkavit ??? ??? ?????????, ?????????? ??? ?? ??? ?? ?????? ???
????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ????? 3,
????????????? 2, ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??????????????????. ???????, ? ?????? ??? ?? ?????? ??
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?
????????????? ?? ??????? ??????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????
????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????

????? ??? ??????? ?????????.

20 ? ????????? ?????????? ???, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
16 ?????????? 1969 (JO C 39, ? 1) ????????? "?? ?? ????????? ???? (????????????) ??
???????? ????????? ????????? ???? ????????? ????????? ?????????????, ?? ?
???????? ???? ???? ????????? ???? ????????? ???? ???? ????????? ????????? ???? ???? ????
????? ???? ????????????? ??????". ?? ????? ????????? ???? ?? ????????????? ????????????? ??????
?? ????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????, ??? ? ????????????? ???? ????????? ?????????????
???????? ???? ????????????? ???? ?????????.

21 ?? Bundesamt ????????????? ????' ?????? ???, ?????? ?? ????? 3, ????????????? 2, ???
???????? ???? ????????? ?????? ????????? ???? ???? ????????? ??????, ?? ????? ???? ????
???????????? ?????????????. ?????????, ?? ??? ????? ???? ????????????????? ? ?????????, ? ?????????,
? ?????????, ? ????????? ???? ? ????????????? ?????????????. ????????? ?? ??? ????????????????? ??????, ?
???????? ???? ????????????? ???? ???? ????????? ????????????? ????????? ???? ???? ? ????? ? ?????
???????? ???? ????????????????? ?????? ?? ????????????? ????????????? ???? ??????????????
???????????????????? ????????? ???? ?? ?? ????????????? ????????? ? ????????? ????????????? ??
???????????????? ????????????????? ????????????? ???? ????????? ?????????????, ????? ???? ?????????
???????????????????? ????????????? ?????????????.

22 ?????????, ?????????????????, ???' ?????, ??? ?? ??? ?????, ????? ????????????? ?????? ?????
??? ??? ?????? ????????????????? ???? ?????, ????????????? ?? ?????????????, ?? ?? ????????? ????
???????? ????????????????? ?????????????, ???? ????????????? ????????????????? ???? ????????????? ??????
???????????? ????????????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ????????????? ????????? ????????????? ????
????? ????????? ????????? ???? ?? ????????????????? ????????????????? ? ????????????????? ??????????????
????, ?? ????? 5, ????????????? 1, ??? ????????? ?????????????, ???? ????????? ???? ??????
????????????, ??? ????????? ???? ???? ????????????????? ???? ????? ???? ???? ???? ????????? ????
???????????????? ???? ???? ????????? ???? ???????.

23 ?????, ?? ????? 3, ????????????? 2, ??? ????????? ????????? ???? ????? ???? ???? ????????? ??
???????? ???? ????????? ???? ????????????????? ?????? ????????????????????? ???? ???? ????????? ?????????
???????????????? ???? ????? ???? ???? ???? ???? ???? ????????????? ???? ?????????????, ? ????? ???? ????
??????, ?? ????? ?????????????, ?? ????????? ???? ????.

24 ?????, ????? ???? ?????? ?????? ?? ???? ???? ?????? ???? ????? 3, ????????????? 2, ??????
?????, ??? ?????, ????????? ???? ???? ???? ???? ????????? ????????????????? ????
???????????? ???? ???? ????????????????? ???? ???? ???? ???? "(...) ???? ????????????? ???? ????
???????????????? ?????? ???? ?? ????????????? ???? ????????????????? ???? ???? ????????????????? ???? ??
???????????? ??????????".

25 ??? ?? ?????? ???? ????????????? ?????? ?????????????, ??? ????? ???? ???? ???? ?????????
("????????????") ???? ???? ???? ????????????? ????????????? ?????? ???? ?????, ??? ? ????????? ?????????
??????, ??? ???? ????????????? ???? ????????????????? ?????????????????, ?? ????????????? ????
???????????? ???? ???? ????????????? ?????????, ????? ???? ????????????? ? ????????? ???? ???? ????
???????????????? ???? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ????????????????? ????
????? ???? ????????????????? ???? ?? ????????? ???? ???? ????????? ????????? ???? ????????????? ??????
???????????????????? ???? ???? ????????????? ??????

26 ?????, ??? ????????? ???? ????????????????? ? ????? ???? ?????, ? ?????, ???
???????????????? ???? ???? ???? 22 ??? ????????? ?????????, ????? ? ????????? ????
???????????????? ????????????? ???? ????????????????? ?????????????. ?????, ?? ????? ???? ????
????????, ?? ???? ???? ???? ????????????? ????????????? ????????????????? ???? ???? ???? ????
???????? ????????? ? ????????? ???? ???? ????????????? ? ????????? ????????? ????????????? ????.

??? ????? ????????? ???? ??????? ???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????.

27 ??????, ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????
????????????? ??? ???? ???? ? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
?????????????, ???????? ???????? ?????????????? ??? ??? ???? ??? ?????????? ??? ???
????????????????? ??? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?? 5, ?????????????? 1, ??? ?????????, ?????? ??
????????????????? ??????????????. ?????????, ? ?????????????? ????? ??? ??????????????, ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????????, ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3,
????????????? 2.

28 ???? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???
??????? 3, ?????????????? 2, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ???????? ???
? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???
??????????? ??? ?????????????????? ???????????? ? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????????
?????????, ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????, ?????????????????? ?? ??????????????????
??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????. ?????????, ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
??? Denkavit ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????.

29 ?? ?????????????? ????? ??? ?????? ?? ?????? ??????. ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????
????? ??? ?????????????, ????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ????,
????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????????
????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????, ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ??????????.

30 ?????????, ?? Bundesamt ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????
??? ???????? 3, ?????????????? 2, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 1, ?????????????? 2, ??
????? ?????????????? ??? ? ?????? "??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????
????????? ??? ??????????????????".

31 ?????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? 1, ?????????????? 2, ??? ?????????? ?????????? ?????????
?????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? 3, ?????????????? 2, ???
????? ?????? ??????????. ?????????, ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????, ??????
?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
??? ??????????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????
?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????. ??? ??? ??????????
?????, ??? ?????? ?????????? ? ?????? ??? ?????? 1, ?????????????? 2, ??? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????? 3, ?????????????? 2.

32 ???? ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????????
??? ?????? 5, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????????,
????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????, ? ?????? ?????????????????? ?????????? ???
??????? 3, ?????????????? 2, ??? ??? ??? ??? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????.

33 ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????,
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ????, ??? ??????????????????
????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????????? ??????. ?????????, ? ??????

??? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ?? ???????? 3, ?????????????? 2, ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ???????? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????. ?????????????, ?????????? ?????? ?,??
????????????????? ? ??????????, ? ???????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ???
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ??????????????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????
??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????. ??????, ??? ?????????????? ??? ???
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????
? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ???????????????.

34 ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????
??? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????
?? ????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????
?????? ??????????????????????, ??? ?????? ??????????

35 ?????????, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????, ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?
????????????? ?????????? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????? 3, ?????????????? 2, ??? ??????????. ??? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????? 34 ?? ??????????????
??? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?????????????????, ??????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????. ??????, ?????? ? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????.

36 ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??
????????? 5, ?????????????? 1, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ??????????
?????????, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?????? 25 % ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?? ?????? ??????
?????? ?????????? ?? ?????????? 3, ?????????????? 2, ?? ??????????. ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
?????????????????, ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????????????????. ?? ?????
?????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????, ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ???????????????.

??? ?? ?????????????? ??????????????

37 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??, ?? ?????????????? ?????? ? ?????????
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????? 3, ?????????????? 2, ?? ?????????, ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? 3, ?????????????? 2, ?????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? 5 ?? ?????????? ??????

38 ?????????, ?????????????????????? ?? ?? ?????? 5, ?????????????? 1, ?? ?????????? ?????????????, ??????
?? ?????????????????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? 25 % ?? ?????????????? ?? ??????????????
?????. ??????, ? ?????????????? 3 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? 1996, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????
?????? 5 %.

???????? ???????, ????????????? ?? ??????? ????????????????? ????? ?????????????????.

46 ??? ??? ????????? ?????, ??? ??????? ?? ????????? ??? ?? ????????? ??? ?? ???????
???????????? ????????? ??? ????? ??????? ?? ?? ????????? ? ?? ????????????? ??? ??????
?????. ?????????, ????????????? ?? ?????????.

47 ???????, ????????????????? ???, ??? ??????? ?????????, ? ??? ??? ??????? ??? ???????
??? ??????? ??? ????????????????? ????? ????????? ??? ????????????? ??? ????????????? ??????? ??
?????? ??? ????????????????????? ????? ????????? ????? ?? ????????? ??? ????????? (??., ??????
?????, ??? ????????? ??? 5?? ??????? 1996, C-46/93 ??? C-48/93, Brasserie du pecheur ???
Factortame, ??? ??? ????? ????????????????? ????? ??? ?????????, ????? 31, ??? ??? 8?? ??????????
1996, C-178/94, C-179/94, C-188/94, C-189/94 ??? C-190/94, Dillenkofer ?.??., ??? ??? ?????
???????????????? ????? ??? ?????????, ????? 20).

48 ?? ??? ????????????? ?????, ?? ?????????????, ????????????????? ????? ??? ?????????????
???????????????? ??? ?????????????, ??????? ??? ?? ????????????? ??????? ????????????? ?????????
???????????????? ??????? ????????????? ????? ?????????????????, ??? ??????? ? ?????????????????
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ????????????????? ????? ?????????, ??? ? ??????????
?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ????????????? ???
???????????????? ??? ????????? ??? ??? ????????? ??? ?????????? ?? ?????????????
(???????????????????? ??????????? Brasserie du pecheur ??? Factortame, ????? 51, ??? Dillenkofer
?.?., ??????? 21 ??? 23). ?? ????????????? ????? ??????, ??????? ??????, ??? ?? ?????????????????
?????? ????????????????? ????? ????????????? ????? ??????? ?????? ????????????? ??????????? ???
????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? (????????? ??? 26?? ????????? 1996, C-392/93, British
Telecommunications, ??? ??? ????? ????????????????? ??????? ??? ?????????, ????? 40).

49 ?????????, ???' ?????, ????????????????? ??? ??????? ????????????? ?? ????????????????? ??
?????????? ??? ????????????????? ????????? ??????? ? ?????? ????????????? ??? ??????????? ???
???????????????? ?????????, ????????????????????? ???, ????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ??????????
??? ?? ??????????? ?????????? ??? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????
???????? ?? ????????????????????? ?? ?????????? ????????????? ??? ?????????????? ?????????.

50 ??? ?? ????????????? ??? ????????????????? ????????????? ??? ??? ????????????? ?????? ?????????? ?????
??? ????????????? ??????? ? ??? ??????? ??????, ????? ??? ??????? ??? ????????????????? ???
??????????, ?????????? ????? ??????? ?????????? ??? ???????, ?? ????? ??? ?????????????????? ?????
???????? ??? ?????????? ??? (???????????????????????? ??????????? Brasserie du pecheur ??? Factortame,
?????? 55, ??? Dillenkofer ?.??., ????? 25). ???????, ??????? ??? ????????????? ??? ?????
????????????? ?? ??????????????????, ????????????????????? ?????? ? ??????? ????????????? ??? ??????????
??? ????????????????????? ??????? (???????????????????????? ??????????? Brasserie du pecheur ???
Factortame, ????? 56, ??? British Telecommunications, ????? 42).

51 ?? ?????????????, ????? ?????? ??? ????????????? ????????? ?? ?? ????????????? ??? ??????????
?????????? ?????????????? ????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????,
???????????????????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????? ??????????
????????????????? ??? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ??????????
?????????????????. ?????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ????? ??? ??????????????????
??? ?????????? ??? ?????????????, ??? ??????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????????. ???
??? ?????????? ?????, ????????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 1, ?????????????? 2, ??? ?????????
?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???????????????.

52 ?????????, ????????????????????? ???, ??????? ? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ? ?????? ??????
??? ???????, ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????

53 ??? ??? ????????? ?????, ?? ????????? ???, ????? ?? ???????????? ??? ?????????? ????? ???????????
 ?????? ?????, ??? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???
 ???????????? ?????????? ?????????????? ????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ??
 ?????????? ?? ?????????? ???????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ???
 ?????????????????????? ???????????? Brasserie du pecheur ??? Factortame, British
 Telecommunications, ??? Dillenkofer ?..?

??????? ??? ?? ?????????? ??????

55 ?? ????? ?? ????? ??????????? ? ?????????, ? ???????, ? ?????????, ? ???????, ?
 ??????? ?? ? ????????? ??????????? ????? ?? ? ????????? ?? ??????????? ???????????, ??
 ????????? ??????????????? ?? ???????????, ?? ??????????????. ????????? ?? ? ???????
 ??????????? ?? ?? ?? ?? ?? ????????? ?? ?????? ?????? ?? ????????? ??????????????
 ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????????, ?' ??? ????????????? ?? ????????? ?? ??
 ??????????? ??????

??????????

????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 19?? ????????????? 1994
?? Finanzgericht Koeln, ?????????????:

1) ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
 ?????? 5, ?????????? 1, ?? ?????? 90/435/?? ?? ??????????, ?? 23?? ?????? 1990,
 ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??
 ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????, ?? ?? ?????????? ?? ??
 ?????????????? ? ??????? ???????, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????, ?????????????? ???
 25 % ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?? ?? ??????????????
 ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? 3, ????????????? 2, ?? ??????. ?? ?????
 ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??
 ??????????? ?????????? ?????????????, ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
 ??????????????. ?? ?? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ?? ??????????????, ??????? ?? ???????,
 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ??

????????? ?? ??????? ?? ????????? ??????? ???????????.

2) ?? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 3, ??????????? 2, ?? ????????????????????? ???????, ?? ????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? 5, ??????????? 1 ??? 3, ??? ????? ????? ????????? ????????? ?? ????????? ????????? ?????????????, ??????? ?? ????????? ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ?????? ??? ????????? ?????????????.

3) ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??????????? ? ?????? ?????????????? ???' ?????????? ?? ??????? 3, ??????????? 2, ?????? ?? ????? ?????????????? ????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 5 ?????????????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??' ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????? ???.